

U w a g a. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

N o t e. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which, considers the results of population and Housing Census of 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	18293	18293	18293	18293	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	2775	2804	2616	2629	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele:					Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem)	41,7	41,7	42,8	45,0	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b	47,2	47,6	46,9	44,8	exploitation water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :					Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	13	13	13	13	for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej	6	6	6	6	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia ^c	92,6	91,9	92,7	93,0	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	0,6	0,8	0,6	0,6	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	73,4	74,0	74,8	76,5	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t:					Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:
pyłowych	0,3	0,3	0,3	0,3	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	2,6	2,4	2,6	2,3	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:
pyłowych	98,3	98,8	98,7	98,3	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	39,4	43,0	43,5	43,8	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	108,0	102,6	108,8	115,1	Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	350	283	262	254 ^g	Municipal waste collected by purification plants ^f per capita in kg

a Z ujęć własnych. *b* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. *c* Odprowadzone do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi. *d* Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. *e* Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Stan i ochrona środowiska”, ust. 9 na str. 50. *f* Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione. *g* Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę kategorii odpadów.

a From own intakes. *b* Water withdrawal by intakes before entering the water system. *c* Discharged into waters (until 2002 – into surface waters) or into the ground. *d* Estimated data; until 2000 defined as served population. *e* See general notes to the chapter “Environmental protection”, item 9 on page 50. *f* Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. *g* Data are not comparable with data for previous years due to a change in the catalogue of waste.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na:					Investment expenditures ^a (current prices) – in % of total outlays – for:
ochronę środowiska	4,6	5,1	4,5	4,5	environmental protection
gospodarkę wodną	0,8	1,0	1,2	1,4	water management
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):
w % powierzchni ogólnej	32,5	32,5	32,5	32,6	in % of total area
na 1 mieszkańca w m ²	2703	2704	2722	2722	per capita in m ²
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	102114	116646	113672	112533	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	470,1	535,5	520,6	514,1	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	48,0	55,9	55,5	53,3	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %
LUDNOŚĆ ^b POPULATION ^b					
Ludność (stan w dniu 31 XII) ...	2172284	2178337	2183636	2188918	Population (as of 31 XII)
1990 = 100	102,4	102,7	103,0	103,2	1990 = 100
1998 = 100	99,4	99,7	99,9	100,1	1998 = 100
miasta	1485414	1485610	1484889	1483239	urban areas
wieś	686870	692727	698747	705679	rural areas
z liczby ogółem kobiety	1113630	1117281	1120213	1123462	of total females
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	105	105	105	105	Females per 100 males (as of 31 XII)
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) ...	119	119	119	120	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					Population of age (as of 31 XII):
produkcyjnym	1334114	1351846	1370452	1387599	working
poprodukcyjnym	284726	290083	294478	298655	post-working
Małżeństwa na 1000 ludności	5,8	5,4	5,1	5,2	Marriages per 1000 population
Rozwoły na 1000 ludności	1,4	1,2	1,3	1,5	Divorces per 1000 population
Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,8	10,8	10,2	10,3	Live births per 1000 population
Zgony ^c na 1000 ludności	8,4	8,2	8,2	8,3	Deaths ^c per 1000 population
Przyrost naturalny na 1000 ludności	2,4	2,6	2,0	2,0	Natural increase per 1000 population
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	7,7	7,1	7,9	7,2	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					Life expectancy at the moment of birth:
mężczyźni	70,56	71,22	71,27	71,36	males
kobiety	78,06	78,65	78,63	79,17	females
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	0,2	0,4	0,3	0,5	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

^a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. ^b Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 79. ^c Łącznie ze zgonami niemowląt.

^a Until 2001 defined as investment outlays. ^b Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 79. ^c Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII):					<i>Employed persons^a (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys.	740,3	718,8	<u>708,7</u> ^b 660,7	<u>703,8</u> ^b 655,8	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety	342,4	337,3	<u>333,4</u> ^b 306,5	<u>332,3</u> ^b 305,3	<i>of which women</i>
1999 = 100	94,6	91,8	<u>90,6</u> ^b 84,4	<u>89,9</u> ^b 83,8	<i>1999 = 100</i>
na 1000 ludności	341	330	<u>325</u> ^b 303	<u>322</u> ^b 300	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	15,1	15,4	<u>15,5</u> ^b 9,4	<u>15,4</u> ^b 9,2	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
przemysł i budownictwo	30,1	29,6	<u>28,6</u> ^b 30,7	<u>28,0</u> ^b 30,0	<i>industry and construction</i>
usługi rynkowe	36,6	36,6	<u>37,4</u> ^b 40,1	<u>38,4</u> ^b 41,2	<i>market services</i>
usługi nierynkowe	17,8	18,1	<u>18,2</u> ^b 19,6	<u>17,9</u> ^b 19,2	<i>non-market services</i>
pracujący w sektorze prywatnym	70,1	73,2	<u>73,4</u> ^b 71,4	<u>74,0</u> ^b 72,0	<i>employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tys.	155,7	154,2	144,4	142,4	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	72	71	66	65	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tys.	38,1	37,2	32,4	28,5	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	18	17	15	13,0	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys.	147,2	175,7	191,8	191,5	<i>total: in thous.</i>
1999 = 100	118,1	141,0	153,8	153,6	<i>1999 = 100</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety	57,5	54,4	52,0	52,2	<i>women</i>
w wieku do 24 lat	28,7	28,4	26,9	25,1	<i>aged up to 24 years</i>
długotrwale bezrobotni	40,6	45,8	50,2	51,8	<i>long-term unemployed persons</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	16,6	<u>19,6</u> ^c 20,7	<u>21,3</u> ^c 22,4	<u>21,3</u> ^c 22,4	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 5 na str. 98. ^c Patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 101.

^a By actual workplace. ^b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter “Labour marker”, item 5 on page 98. ^c See general notes to the chapter “Labour marker”, item 2 on page 101.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1826,36	1990,66	2033,37	2121,60	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100	113,8	124,1	126,7	132,2	1999 = 100
w tym: przemysł	1862,08	2006,64	2054,64	2123,74	of which: industry
budownictwo	1674,00	1770,82	1791,04	1802,11	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	443,4	440,6	441,2	443,0	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	387,3	385,6	387,2	390,0	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych	56,1	55,0	54,0	53,0	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	849,49	938,49	999,83	1050,00	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c	606,69	682,07	702,48	728,43	farmers ^c
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:					Distribution network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej	10319,3	10756,5	11223,5	11758,3	water-line
kanalizacyjnej ^d	3698,5	4060,9	4416,0	4934,1	sewerage ^d
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	81,2	78,8	77,4	76,1	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	37,4	36,2	35,5	34,8	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	1082,0	1118,0	1119,3	1118,3	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	728,6	752,4	753,8	753,4	per capita in kW·h
Zasoby mieszkaniowe ^e (do 2001 r. – zamieszkane; stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks ^e (until 2001 - inhabited; as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tys.	640,2	646,9	691,7	705,3	in thous.
na 1000 ludności	295	297	317	322	per 1000 population

^a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. ^d Łącznie z kolektorami. ^e Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne działu "Infrastruktura komunalna. Mieszkania", ust. 3 na str. 138.

^a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension executed under international agreements; excluding family and nursing benefits. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000. ^d Including collectors. ^e Based on balances of net dwelling stocks; see general notes to the chapter "Municipal infrastructure. Dwellings", item 3 on page 138.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zasoby mieszkaniowe ^a (do 2001 r. – zamieszkałe; stan w dniu 31 XII) (dok.):					Dwellings stocks ^a (until 2001 – inhabited; as of 31 XII) (cont.):
izby na 1000 ludności	1051	1060	1172	1196	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
na 1000 ludności	17792	18003	21106	21723	per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	60,4	60,6	66,6	67,4	average per dwelling
Mieszkania oddane do użytku: mieszkania:					Dwellings completed: dwellings:
w tys.	5,7	7,2	8,4	13,8	in thous.
na 1000 ludności	2,6	3,3	3,9	6,3	per 1000 population
izby na 1000 ludności	10,2	12,5	15,0	27,4	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
na 1000 ludności	224,8	271,4	353,5	675,6	per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	86,0	81,9	91,4	106,7	average per dwelling
EDUKACJA I WYCHOWANIE^b EDUCATION^b					
Uczniowie w szkołach ^c (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					Pupils and students in schools ^c (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowych	191,9	185,2	178,4	171,1	primary
gimnazjach	69,4	101,9	101,0	100,0	lower secondary
ponadpodstawowych:					upper secondary (post-primary):
zasadnicze (zawodowe)	35,2	22,3	10,6	1,3	basic vocational
średnie:					secondary:
licea ogólnokształcące	52,0	40,4	27,4	14,0	general
zawodowe	50,3	40,8	30,5	21,9	vocational
ponadgimnazjalnych:					upper secondary:
zasadnicze szkoły zawodowe	x	x	6,9	13,3	basic vocational
licea ogólnokształcące	x	x	13,5	26,9	general
licea profilowane	x	x	6,5	11,4	specialized
technika	x	x	6,5	12,7	technical
szkoły artystyczne ^d	x	x	x	1,0	art school ^d
policealnych	12,3	12,7	14,0	15,6	post-secondary
Absolwenci szkół ^e w tys.:					Graduates in schools ^e in thous.:
podstawowych	71,3 ^e	33,2	32,4	32,5	primary
gimnazjów	x	x	33,0	32,8	lower secondary
ponadpodstawowych:					upper secondary (post-primary):
zasadnicze (zawodowe)	11,7	11,6	10,0	8,6	basic vocational
średnich:					secondary:
licea ogólnokształcące	10,4	11,0	12,1	12,9	general
zawodowe	9,1	8,8	9,6	7,7	vocational
policealnych	5,0	4,8	4,5	5,4	post-secondary
Absolwenci szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności	70	70	69	75	Graduates of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population

^a Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne działu "Infrastruktura komunalna. Mieszkania", ust. 3 na str. 138. ^b Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 146. ^c Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^d Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). ^e Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

^a Based on balances of net dwelling stocks; see general notes to the chapter "Municipal infrastructure. Dwellings", item 3 on page 138. ^b See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2 on page 146. ^c Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^d Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. ^e Data include graduates of 8th class and 6th class.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE ^a (dok.) EDUCATION ^a (cont.)					
Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	75,1	82,3	85,8	89,1	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{bc} w tys.	12,4	13,7	16,0	17,7	Graduates of higher education institutions ^{bc} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	24,5	26,1	26,4	27,6	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	5,0	6,0	6,3	7,0	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): miejsca w przedszkolach w tys. dzieci w tys.:	37,0	35,8	35,8	35,2	Pre-school education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous. children in thous.:
w przedszkolach	35,4	33,6	33,3	33,6	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	14,9	14,4	14,7	14,4	in pre-school sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	331	323	328	336	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni ^d (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel ^d (as of 31 XII):
lekarze ^e	4863	5162	5198	5608	doctors ^e
lekarze stomatolodzy	567	607	634	875	dentists
pielęgniarki ^f	9735	9508	9511	9882	nurses ^f
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	44,3	42,4	42,3	40,7	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1504	1545	1695	1598	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	397	399	390	518	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ^g (stan w dniu 31 XII)	528	605	614	621	Pharmacies ^g (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę	4114	3601	3556	3525	Population per 1 pharmacy

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 146. ^b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. ^c Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 – z roku kalendarzowego, patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 16 na str. 149. ^d Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich. ^e Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 146. ^b Including branches sections, departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. ^c From the previous school year, and in 2000/01 schools year – the calendar year, see general notes to the chapter “Education”, item 16 on page 149. ^d Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses. ^e Doctors including interns. ^f Include master nurses. ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej ^a na 1 mieszkańca:					Consultations provided in health care institutions ^a per capita:
lekarskie	5,3	5,2	5,5	5,8	doctors' consultations
stomatologiczne	0,8	0,8	0,9	0,9	dentists' consultations
Dzieci w żłobkach ^b (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	17	17	16	17	Children in nurseries ^b (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	374	375	368	357	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	2983	2972	2905	2781	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	175	174	175	175	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności	3665	3585	3585	3603	Public library loans in vol.: per 1000 population
na 1 czytelnika	21,0	20,6	20,5	20,6	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	2,0	2,0	2,0	2,1	Seating in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	326	287	264	257	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII)	50	51	51	50	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	867	781	840	835	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	34	33	24	24	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	6,9	6,8	6,5	6,9	Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	731	1056	1100	1049	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	244	241	239	236	radio
telewizyjni	239	236	234	231	television
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	877	865	793	787	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	74	77	89	89	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	444,1	432,1	403,7	398,1	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	602	563	560	578	Tourists accommodated per 1000 population

^a Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospodarczej. ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Excluding private medical and dental practises conducted in private offices within the framework of economic activity. ^b Including nursery wards.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)					<i>Agricultural land^a (as of June)</i>
w tys. ha	867,7	867,3	861,4 ^b	812,0	<i>in thous. ha</i>
w tym grunty orne:					<i>of which arable land:</i>
w tys. ha	693,0	694,3	703,1 ^b	653,4	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni ogólnej województwa	39,5	39,5	38,4	35,7	<i>in % of voivodship total area</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	617,5	626,1	555,6 ^b	555,2	<i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>
w tym w %:					<i>of which in %:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	73,0	71,6	75,9	73,9	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	25,1	25,0	25,7	26,2	<i>of which: wheat</i>
żyto	18,4	18,0	14,3	14,2	<i>rye</i>
ziemniaki	6,5	6,5	5,7	5,7	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	2,6	2,4	2,5	2,5	<i>sugar beets</i>
Zbiory w tys. t:					<i>Crop production in thous. t:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1214,1	1338,2	1449,7	1217,5	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	578,5	574,1	623,9	594,4	<i>of which: wheat</i>
żyto	216,6	258,9	235,6	166,0	<i>rye</i>
ziemniaki	841,8	645,4	775,9	664,5	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	560,9	415,8	696,4	635,3	<i>sugar beets</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	26,9	29,8	34,4	29,7	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	37,3	36,7	43,6	40,9	<i>of which: wheat</i>
żyto	19,1	23,0	29,6	21,0	<i>rye</i>
ziemniaki	208	160	246	210	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	352	273	507	461	<i>sugar beets</i>
Zwierzęta gospodarskie:					<i>Livestock:</i>
bydło (stan w czerwcu):					<i>cattle (as of June):</i>
w tys. szt	247,2	221,1	201,2 ^b	186,9	<i>in thous. heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	28,5	24,6	23,1 ^b	22,8	<i>per 100 ha of agricultural land^c in heads</i>
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					<i>pigs (end of July):</i>
w tys. szt	932,8	973,4	1042,8 ^b	1092,6	<i>in thous. heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	107,6	109,6	119,9 ^b	133,5	<i>per 100 ha of agricultural land^c in heads</i>
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :					<i>Production per 1 ha of agricultural land^c:</i>
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d w kg	115,0	107,7	110,9	123,4	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^d in kg</i>
mleka krowiego w l	482	426	397	433	<i>cows' milk in l</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^c Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^d Beef, veal, pork, mutton, horse-flesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :					Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land ^a :
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg	366,6	432,1	489,3	741,8	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg	172,4	151,9	151,8	222,1	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg	618,6	452,4	780,6	776,3	sugar beets in kg
żywiec rzeżny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	55,7	58,0	68,3	87,4	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^b in kg
mleko krowie w l	205,4	201,8	214,4	227,7	cows' milk in l
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:					Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{ac} in kg:
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	131,1	131,9	138,0	128,4	mineral or chemical (including mixed fertilizers)
wapniowych	72,5	83,9	88,9	107,6	lime
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	5,1	5,2	5,1 ^d	5,4	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^a in units
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	665,6	667,4	669,2	671,1	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					Forest areas (as of 31 XII):
w tys. ha	649,0	650,8	652,4	654,1	in thous. ha
na 1 mieszkańca w ha	0,30	0,30	0,30	0,30	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	35,5	35,6	35,7	35,8	Forest cover (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	313,5	285,1	311,4	344,3	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³

PRZEMYSŁ INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu:					Sold production of industry:
w mln zł (ceny bieżące)	29364,9	29696,7	31011,2	32919,6	in mln zł (current prices)
1999 = 100 (ceny stałe)	102,8	104,3	108,5	117,5	1999 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	168808	176311	190332	204716	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	13541	13648	14220	15059	per capita in zł (current prices)

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. ^c W roku gospodarczym. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

^a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^c In farming year. ^d Data of the Agricultural Census as of 20 V.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					Sales of construction-assembly production ^a (current prices):
w mln zł	2481,5	2317,2	2007,6	1906,9	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1144	1065	921	872	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	97,6	97,9	97,9	98,0	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII <i>TRANSPORT. COMMUNICATION – as of 31 XII</i>					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					Railway lines operated - standard gauge:
w km	1490	1350	1397	1325	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	8,1	7,4	7,6	7,2	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) ^b :					Hard surface public roads (urban and non-urban) ^b :
w km	11519	11212	11390	11320	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	63,0	61,3	62,3	61,9	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:					Registered passenger cars:
w tys. szt	625,7	609,9	630,4	686,7	in thous. units
na 1000 ludności	288	280	289	314	per 1000 population
Placówki pocztowe ^c :					Post offices ^c :
w liczbach bezwzględnych	468	465	476	469	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	2,2	2,1	2,2	2,1	per 10 thous. population
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^d :					Fixed line telephone subscribers (standard main line) ^d :
w tys.	636,3	644,7	659,4	667,6	in thous.
na 1000 ludności	293	296	302	305	per 1000 population
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					Retail sales (current prices):
w mln zł	16858,1	17114,2	17707,6	19179,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	7774	7866	8120	8774	per capita in zł
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys.	24,7	26,6	25,9	26,3	Shops (as of 31 XII) in thous.
w tym na wsi	4,6	5,1	5,0	5,0	of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	88	82	84	83	Population (as of 31 XII) per shop

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Od 2001 r. dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. ^c Do 2001 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Realized by construction units – by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b From 2001 data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways. ^c Until 2001 including telecommunication service offices. ^d Data concern operators of the public communication network.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE					
Budżet województwa:					Budget of voivodship:
Dochody: w mln zł	185,7	274,9	248,3	289,4	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	85	125	114	132	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	212,5	273,3	249,8	284,0	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	97	124	115	130	per capita in zł
Budżety powiatów :					Budgets of powiats:
Dochody: w mln zł	713,8	782,5	731,0	632,3	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	534	581	552	475	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	716,4	808,2	755,5	654,1	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	536	600	571	492	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu :					Budgets of cities with powiat status:
Dochody: w mln zł	1692,0	1783,8	1743,9	1779,3	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1975	2085	2036	2079	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	1834,3	1939,7	1864,3	1786,9	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2141	2267	2176	2088	per capita in zł
Budżety gmin^a:					Budgets of gminas^a:
Dochody: w mln zł	1639,8	1803,0	1949,7	2029,3	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1226	1339	1472	1526	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	1720,4	1850,1	2000,4	2054,1	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1286	1374	1511	1544	per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^b INVESTMENTS. FIXED ASSETS^b					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					Investment outlays (current prices):
w mln zł	7239,3	5931,7	6112,3	5786,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	3338	2726	2803	2647	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	2,6	2,6	1,7	1,8	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	29,2	27,7	24,8	26,4	industry
budownictwa	8,5	11,1	9,1	6,9	construction
handlu i napraw ^Δ	8,0	12,5	14,5	12,7	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	13,6	7,9	8,1	10,5	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^Δ	16,8	18,2	21,3	24,4	real estate, renting and business activities

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 285 i ust. 5 na str. 287.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 285 and item 5 on page 287.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a (dok.) INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w mln zł	79875,8	86257,5	92707,7	90369,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	36770	39598	42456	41285	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	6,8	6,2	5,7	5,9	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	25,3	25,3	24,9	26,0	industry
budownictwa	1,4	1,7	1,7	1,6	construction
handlu i napraw ^Δ	3,4	4,3	4,4	5,0	trade and repair ^Δ
pośrednictwa finansowego	2,3	1,9	2,1	1,9	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^Δ	26,6	25,1	24,7	26,6	real estate, renting and business activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII					
Ogółem	199265	210713	216280	226329	Total
na 1000 ludności	91,7	96,7	99,0	103,4	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	45896	49344	50951	53444	Legal persons and organizational entities without legal personality
1999 = 100	110,8	119,2	123,0	129,1	1999 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	110	101	96	79	state owned enterprises
spółdzielnie	1145	1135	1140	1131	co-operatives
spółki handlowe	13488	14603	15762	16451	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	2897	3059	3132	3221	of which with foreign capital participation
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	153369	161369	165329	172885	Natural persons conducting economic activity
1999 = 100	106,9	112,5	115,2	120,5	1999 = 100
na 1000 ludności	70,6	74,1	75,7	79,0	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE^c REGIONAL ACCOUNTS^c					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					Gross domestic product (current prices):
w mln zł	41309,8	42780,6	44370,8	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	19049	19662	20346	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					Gross value added (current prices):
w mln zł	36128,4	37527,1	38789,6	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	16660	17247	17787	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					Gross nominal disposable income in the households sector:
w mln zł	28520,8	30782,4	31182,9	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	13152	14147	14299	.	per capita in zł

^a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 285 i ust. 5 na str. 287. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Dane za lata 2000 i 2001 skorygowano; patrz uwagi ogólne działu „Rachunki regionalne”, ust. 12 na str. 296.

a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter "Investments. Fixed assets", item 3 on page 285 and item 5 on page 287. *b* Excluding persons tending private farms. *c* Data for 2000 and 2001 have been adjusted; see general notes to the chapter "Regional accounts", item 12 on page 296.